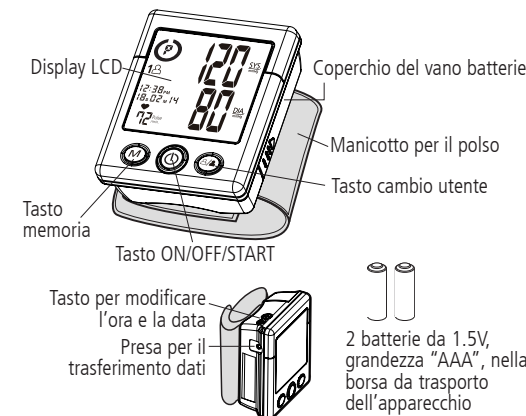
1. Introduzione

I valori di pressione sanguigna determinati con l'AU4 sono paragonabili a quelli auscultati con lo stetoscopio e il manicotto da un osservatore esperto. I valori limite sono quelli dell'istituto di standardizzazione nazionale americano per gli sfigmomanometri elettronici/automatici. Questo apparecchio è previsto per l'uso domestico da parte di utenti adulti. Non impiegare l'apparecchio sui neonati o sui bambini piccoli. Il modello AU4 è protetto da errori di produzione grazie a un collaudato programma di garanzia internazionale.

Attenzione: Osservate attentamente i documenti allegati. Vogliate leggere queste istruzioni per l'uso attentamente prima dell'uso. Per quanto riguarda le informazioni relative alla vostra pressione arteriosa, vogliate rivolgervi al vostro medico. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle rileggere all'occorrenza.

2. Modo di funzionamento

Questo apparecchio utilizza il metodo oscillometrico per determinare la pressione arteriosa. Prima che il manicotto venga gonfiato, l'apparecchio determina il valore equivalente alla pressione atmosferica per il manicotto. La misurazione della pressione arteriosa si basa sulla pressione di partenza. Dopo che il manicotto è stato gonfiato per bloccare il flusso sanguigno nell'arteria, inizia lo sgonfiamento del manicotto. Durante lo sgonfiamento del manicotto al polso, l'apparecchio riconosce i cambiamenti di pressione causati dal battito cardiaco. Eventuali movimenti muscolari durante questo lasso di tempo causano errori di misurazione. Dopo aver riconosciuto l'ampiezza e i gradienti delle oscillazioni durante il gonfiamento, l'apparecchio AU4 calcola la vostra pressione sistolica e diastolica e contemporaneamente la vostra frequenza cardiaca, ossia il polso.

3. Nome / funzione delle varie parti

4. Annotazioni

Questo sfigmomanometro ottempera le prescrizioni europee ed è insignito del marchio CE «CE 0120». La qualità dell'apparecchio è stata esaminata e corrisponde ai requisiti della Direttiva del Consiglio EU 93/42/EEC (Direttiva apparecchi medici), allegato I, richieste fondamentali, e alle norme armonizzate corrispondenti.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Sfigmomanometri non invasivi - Parte 1 – Richieste generali

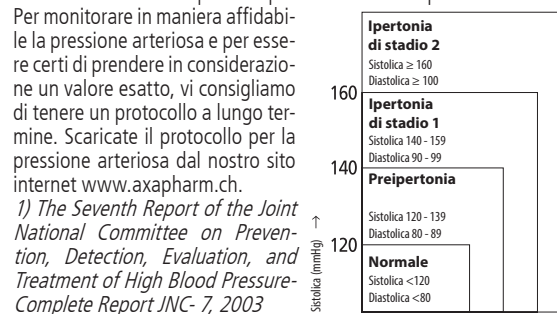
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Sfigmomanometri non invasivi - Parte 3 – Requisiti supplementari per sistemi elettromeccanici di misurazione della pressione sanguigna

EN 1060-4: 2004 Sfigmomanometri non invasivi - Parte 4 – Procedimenti di prova per determinare l'accuratezza generale del sistema degli sfigmomanometri non invasivi automatici

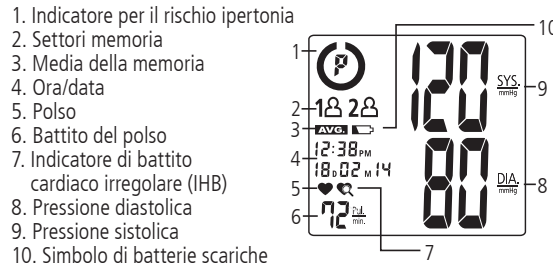
Questo sfigmomanometro è previsto per una durata d'impiego prolungata. Per poter garantire un'affidabilità continua, vi consigliamo di calibrare regolarmente qualsiasi sfigmomanometro digitale. Questo apparecchio necessita di essere calibrato nuovamente dopo 2 anni (usandolo normalmente, cioè effettuando circa 3 misurazioni al giorno). Se l'apparecchio dovesse essere ricalibrato, sul display apparirà il simbolo seguente: ☷. L'apparecchio dovrebbe essere ricalibrato anche se è stato danneggiato a causa di colpi violenti (ad esempio dopo una caduta), se si dovesse bagnare, se dovesse esser stato esposto a temperature estremamente elevate, estremamente basse o a cambiamenti estremi dell'umidità dell'aria. Se il simbolo ☷ appare, riporti l'apparecchio dal rivenditore per ricalibrarlo.

5. Pressione arteriosa standard

Il comitato di coordinazione del programma di formazione nazionale sull'ipertonia statunitense ha sviluppato una norma per la pressione arteriosa e suddiviso i settori della pressione sanguigna in quattro categorie.[1] Questa classificazione si basa su dati del passato e non deve essere per forza valida per ogni paziente. È importante che consultiate regolarmente il vostro medico, che determinerà il vostro intervallo di oscillazione della pressione e il valore individuale nel quale sia presente un rischio per voi.

Per monitorare in maniera affidabile la pressione arteriosa e per essere certi di prendere in considerazione un valore esatto, vi consigliamo di tenere un protocollo a lungo termine. Scaricate il protocollo per la pressione arteriosa dal nostro sito internet www.axapharm.ch.

1) The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC- 7, 2003

6. Spiegazione dei simboli

1. Indicatore per il rischio ipertonia
2. Settori memoria
3. Media della memoria
4. Ora/data
5. Polso
6. Battito del polso
7. Indicatore di battito cardiaco irregolare (IHB)
8. Pressione diastolica
9. Pressione sistolica
10. Simbolo di batterie scariche

7. Indicatore per il rischio ipertonia

Il *National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee* (comitato di coordinazione del programma di educazione nazionale sull'ipertonia statunitense) ha sviluppato una norma per la pressione arteriosa e suddiviso i settori della pressione arteriosa in quattro categorie (vedi capitolo *5. Pressione arteriosa standard* per la classificazione dei settori della pressione arteriosa). Questo apparecchio ha un indicatore che indica in maniera facilmente comprensibile la probabilità del rischio di ipertonia (preipertonia/ipertonia di stadio 1 / ipertonia di stadio 2). La categoria è mostrata dopo ogni misurazione.

- Ipertonia di stadio 2
- Ipertonia di stadio 1
- Preipertonia
- Normale (nessuna icona)

8. Indicatore per il rischio ipertonia

Questo apparecchio ha un indicatore di battito cardiaco irregolare per poter permettere anche alle persone con battito cardiaco irregolare delle misurazioni esatte, poiché l'apparecchio rende attenti al fatto che sia stato notato un battito irregolare durante la misurazione.

Avvertenza: Se il simbolo IHB ( ) appare frequentemente, è importante che consultiate un medico.

9. Inserire le batterie

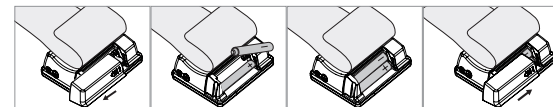
Aprire il vano batterie nel senso corretto. Inserire le batterie con i poli che mostrano nel senso corretto. Tipo di batterie: 2 batterie della grandezza „AAA". Riporre il coperchio del vano batterie e inserirlo in modo che si chiuda.

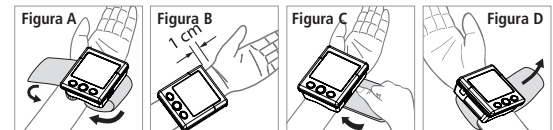
- Sostituire le batterie due a due.
- Estrarre le batterie dal vano se non si usa l'apparecchio per un tempo prolungato.

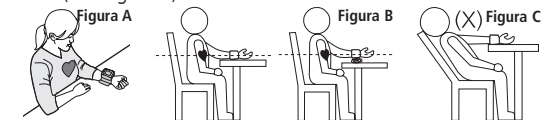
Sostituire le batterie quando:

1. appare il simbolo «batterie scariche» sul display.
2. se premendo il tasto ON/OFF/START non appare nulla sul display.

Attenzione:

1. Le batterie vanno smaltite separatamente. Non gettarle nella spazzatura.
2. Nell'apparecchio non sono presenti parti che possano essere riparate dall'utente. Le batterie e i danni causati da batterie vecchie non sono coperti dalla garanzia.
3. Utilizzare solo batterie di marca. Sostituite le nuove batterie sempre contemporaneamente. Impiegare batterie della stessa marca e dello stesso tipo.

10. Indossare il manicotto

1. Togliere orologi, bracciali e gioielli prima di usare lo sfigmomanometro da polso. Rimboccare la manica e porre il manicotto a diretto contatto con la pelle per ottenere misurazioni corrette.
2. Porre il manicotto sul polso sinistro. Il palmo della mano deve essere orientato verso l'alto come nella figura A.
3. Prestare attenzione a che l'orlo del manicotto sia a circa 1 cm dal palmo della mano, come nella figura B.
4. Fissare l'apparecchio con la chiusura a velcro in modo che non si muova, per ottenere misurazioni esatte, facendo in modo che non resti spazio tra il manicotto e il palmo della mano (come nella figura C). Se non si stringe abbastanza il manicotto, è possibile che si ottengano risultati errati.
5. Se il medico le ha diagnosticato una circolazione insufficiente nel braccio sinistro, applichi il manicotto attorno al polso destro con particolare cautela, come nella figura D.

11. Postura corretta durante la misurazione

1. Porre il gomito su un tavolo, in modo che il manicotto venga a trovarsi all'altezza del cuore, come nella figura A. **Avvertenza:** Il cuore si trova all'incirca al di sotto dell'ascella, al centro della gabbia toracica e leggermente a sinistra. Rilassare tutto il corpo, soprattutto la parte tra le dita e il gomito.
2. Se il manicotto non si trova all'altezza del cuore o se durante la misurazione non riuscite a mantenere il braccio completamente fermo, usate qualcosa di morbido, come un asciugamano piegato, su cui appoggiare il braccio come nella figura B. Prestare attenzione a che nessun oggetto rigido venga a contatto con il manicotto.
3. Girare il palmo verso l'alto.
4. Sedersi con il busto eretto e respirare profondamente 5-6 volte. Non appoggiare la schiena e non sdraiarsi durante la misurazione (vedi figura C).

12. Misurazione

Ecco qualche avvertenza per ottenere misurazioni migliori:

- La pressione arteriosa cambia con ogni battito del cuore e oscilla continuamente durante il giorno.
- La misurazione della pressione può essere influenzata dalla posizione dell'utente, dal suo stato fisiologico e da altri fattori. Per ottenere l'affidabilità maggiore, per misurare attendere un'ora dopo aver fatto sport, dopo un bagno, un pasto, dopo aver bevuto bevande alcoliche o contenenti caffeina e dopo aver fumato.
- Prima della misurazione è opportuno star seduti tranquillamente per cinque minuti, poiché le misurazioni in stato di riposo sono più precise. Non dovreste essere stanchi fisicamente o spossati quando procedete a una misurazione.
- Non eseguire una misurazione se si è tesi o sotto stress.
- Non parlare e non usare i muscoli del braccio o della mano durante la misurazione.
- Misurare la pressione con una temperatura corporea normale. Se avete caldo o freddo, aspettate un attimo prima di procedere alla misurazione.

- Se lo sfigmomanometro è stato conservato a temperature molto basse (vicino allo zero), lasciatelo per almeno un ora in un posto caldo, prima di usarlo.
- Aspettate cinque minuti tra una misurazione e l'altra.

1. Con il tasto cambio utente scegliere il settore di memoria 1 o 2. Dopo di ciò premere il tasto ON/OFF/START per resettare l'apparecchio, così che possano essere effettuate le misurazioni nel settore di memoria scelto.
2. Applicare il manicotto. Premere il tasto ON/OFF/START. Per controllare il display, tutti i simboli si accendono. L'apparecchio viene controllato in 2 secondi.
3. Dopo che tutti i simboli sono stati mostrati, sul display appare uno «0» intermittente. L'apparecchio è pronto per essere impiegato pompa lentamente il manicotto per iniziare la misurazione.
4. Una volta finita la misurazione, la pressione viene rilasciata. La pressione sistolica, la diastolica e il polso sono mostrati contemporaneamente sul display LCD. La misurazione è poi memorizzata automaticamente nel settore di memoria scelto.

Questo apparecchio pompa automaticamente fino a una pressione di circa 220 mmHg, se il sistema riconosce che è necessaria una pressione superiore per misurare la vostra pressione.

Avvertenze:

1. Dopo un minuto dall'ultima pressione di un tasto, l'apparecchio si spegne automaticamente.
2. Per interrompere la misurazione, premere semplicemente il tasto ON/OFF/START o il tasto «memoria»; il manicotto sarà sgonfiato automaticamente.
3. Non parlare e non usare i muscoli del braccio o della mano durante la misurazione.

13. Richiamare i valori dalla memoria

1. L'apparecchio ha due settori di memoria (1 e 2). Ogni settore può memorizzare fino a 60 misurazioni.
2. Scegliere uno dei settori (1 o 2) per richiamare i valori memorizzati per mezzo del pulsante «cambio utente». Premere il tasto «memoria». Il primo valore indicato è la media delle ultime tre misurazioni presenti nella memoria.
3. Premere di nuovo il tasto «memoria» per mostrare l'ultima misurazione registrata.

Avvertenza: La memoria può contenere fino a 60 misurazioni per settore di memoria. Se sono già state memorizzate 60 misurazioni, la prossima misurazione sovrascriverà il valore più vecchio.

14. Cancellare i dati dalla memoria

1. Scegliere con il tasto «cambio utente» il settore di memoria 1 o 2.
2. Mantenere premuto il tasto «memoria» circa 5 secondi: dopodiché i dati del settore scelto saranno cancellati automaticamente.

Avvertenza: I dati nella memoria (settori 1 e 2) possono essere cancellati togliendo una delle batterie (consigliamo agli utenti di salvare i dati nel protocollo della pressione, prima di cambiare le batterie o toglierle).

15. Regolazione dell´ora/della data

1. Per regolare data e ora premere il tasto ◎. Sul display lampeggiano le ore.
2. Modificare l'ora premendo il tasto ⊕. Con ogni pressione, il numero aumenterà di 1. Premere di nuovo il tasto ◎, per confermare l'ora: sul display lampeggeranno i minuti.
3. Modificare i minuti e la data come descritto al punto 2. con il tasto ⊕, e confermare con il tasto ◎.
4. Non appena lo sfigmomanometro è pronto per misurare, sul display apparirà il numero «0».

Per una migliore leggibilità della data, il giorno e il mese sono contrassegnati con le lettere D e M.

16. Trasferimento dati al PC (opzionale)

Axapharm offre un software gratuito integrato facile da usare per la gestione della pressione arteriosa, che può essere scaricato e installato sul vostro computer. Per collegare il vostro sfigmomanometro Axapharm con il vostro PC potete acquistare uno speciale cavetto USB. Potete trovare le informazioni necessarie per scaricare e installare il software sul sito www.axapharm.ch.

17. Risoluzione dei problemi

Se dovessero insorgere problemi durante l'uso, esaminate i punti seguenti:

EE / Errore di misurazione: Eseguire una nuova misurazione. Avvolgere il manicotto correttamente attorno al polso e mantenere il polso fermo durante la misurazione. Se l'errore si ripresenta, riportare l'apparecchio al rivenditore locale.

E1 / Disturbo del circolo d'aria compressa: Controllare che la presa ad angolo sia ben collegata alla presa dell'aria compressa a lato dell'apparecchio ed eseguire una nuova misurazione. Se l'errore insorge nuovamente, portare l'apparecchio al vostro rivenditore.

E2 / Pressione maggiore a 300 mmHg: Spegnere l'apparecchio, dopodiché effettuare una nuova misurazione. Se l'errore insorge nuovamente, portare l'apparecchio al vostro rivenditore.

E3 / Errore dati: Estrarre le batterie, attendere 60 secondi e reinserirle. Se l'errore insorge nuovamente, portare l'apparecchio al vostro rivenditore.

Er / Campo di misurazione superato: Eseguite una nuova misurazione. Se l'errore insorge nuovamente, portare l'apparecchio al vostro rivenditore.

Nessuna indicazione sul display dopo aver premuto il tasto ON/OFF/START: Reinserire le batterie nel senso giusto.

Avvertenza: Se l'apparecchio non funziona, riportarlo al rivenditore. Non aprire in nessun caso l'apparecchio per cercare di ripararlo da sé.

18. Avvertenze di sicurezza

1. L'apparecchio contiene parti ad alta precisione. Perciò evitare le temperature estreme, un'umidità dell'aria troppo elevata e l'irraggiamento solare diretto. Non far cadere l'apparecchio ed evitare che prenda colpi. Proteggerlo dalla polvere.
2. Pulire delicatamente l'esterno dello sfigmomanometro e il manicotto con un panno morbido inumidito. Non fare pressione. Non lavare il manicotto e non trattarlo con agenti chimici. Non impiegare per nessun motivo solventi, alcol o benzina per la pulizia.
3. Se dovesse fuoriuscire liquido dalle batterie, potrebbe danneggiare l'apparecchio. Estrarre le batterie dal vano se non si usa l'apparecchio per un tempo prolungato.
4. Per evitare pericoli, l'apparecchio non dev'essere usato da parte dei bambini.
5. Se l'apparecchio dovesse esser stato conservato a temperature vicine a 0°C, prima di utilizzarlo attendere che abbia raggiunto la temperatura ambiente.
6. Questo apparecchio non può essere riparato in officina. Non cercare di aprire l'apparecchio con attrezzi né di inserire qualsiasi cosa nell'apparecchio. Se insorgono problemi, rivolgersi al rivenditore o a Axapharm SA.
7. Un problema frequente per tutti gli sfigmomanometri a misurazione oscillometrica, è la determinazione della pressione arteriosa corretta nei pazienti che presentano una normale aritmia (battiti cardiaci precoci atriali o ventricolari o fibrillazione atriale), diabete, problemi della circolazione sanguigna o renali o negli utenti che hanno avuto un colpo apoplettico o che sono in stato di perdita di coscienza.
8. Con il tasto ON/OFF/START potete fermare in qualsiasi momento la funzione: la pressione nel manicotto sarà subito rilasciata.
9. Non appena la pressione nell'apparecchio raggiunge i 300 mmHg, l'apparecchio rilascia subito la pressione per motivi di sicurezza.
10. Vogliate notare che questo sfigmomanometro è previsto solo per l'uso domestico e non sostituisce in nessun modo la visita da un medico o dal suo farmacista.
11. Non utilizzare l'apparecchio per la diagnosi o la terapia di problemi di salute o malattie. I risultati delle misurazioni sono solo un punto di riferimento. Consultare uno specialista sanitario per interpretare i valori della pressione misurati. Rivolgetevi al medico se avete o sospettate dei problemi di salute! Non cambiate la vostra medicazione senza consultare il medico.
12. Interferenze elettromagnetiche: l'apparecchio contiene parti elettroniche particolarmente sensibili. Evitare forti campi elettrici o elettromagnetici a distanze ravvicinate (ad esempio telefoni senza fili o microonde). Essi possono compromettere la precisione delle misurazioni.
13. Smaltire l'apparecchio, le batterie, le componenti e le parti degli accessori secondo le disposizioni locali vigenti.
14. I dati tecnici di questo sfigmomanometro sono garantiti solo se l'apparecchio è stato conservato e impiegato entro i limiti di temperatura e umidità indicate nei dati tecnici.

19. Dati tecnici

Erogazione di corrente	Due batterie 3V AAA
Metodo di misurazione	Oscillometrico
Settore di misurazione	Pressione: 40 – 250 mmHg; Polso: 40 – 199 battiti al minuto
Precisione della misura	Pressione: ± 3 mmHg; Polso: ±5% del valore misurato
Sensore della pressione	Semiconduttore
Pompaggio	Pompa attiva
Rilascio	Valvola di rilascio automatica
Capacità memoria	60 posti di memoria per settore, 2 settori
Spegnimento automatico	1 minuto dopo l'ultima pressione di un tasto
Condizioni di impiego	10 – 40°C; 40 – 85 % RH
Condizioni di conservazione	-10 – 60°C; 10 – 90 % RH
Dimensioni	82(L) x 69(P) X 75(A) mm
Peso	137 g (lordo, senza batterie)
Diametro braccio	13,5–22 cm
Limitazione utenti	Utenti adulti
🯅	Tipo BF: l'apparecchio e il manicotto devono garantire una protezione particolarmente costruttiva contro le scariche elettriche.

È riservata qualsiasi modifica dei dati tecnici in qualsiasi momento.

20. Avvertenze EMC e spiegazioni del produttore

Avvertenze e spiegazioni del produttore relative alle interferenze elettromagnetiche.		
Il modello AU4 è previsto per l'impiego nei seguenti ambienti elettromagnetici. Il cliente, risp. l'utente dell'apparecchio AU4, deve assicurarsi che esso sia impiegato in un tale ambiente.		
Test delle emissioni	Rispetto delle prescrizioni legali	Avvertenze sull'ambiente elettromagnetico
Emissioni HF CISPR 11	Gruppo 1	L'apparecchio AU4 usa energia HF solo per le funzioni interne. Le sue emissioni HF sono quindi molto basse ed è improbabile che apparecchi elettronici nelle vicinanze ne vengano disturbati.
Emissioni HF CISPR 11	Classe B	Il modello AU4 è adatto a qualsiasi ambiente, anche domestico e anche all'allacciamento diretto alla rete di corrente pubblica per le abitazioni.
Interferenze di armonica IEC 61000-3-2	Classe A	
Oscillazioni di tensione/Interferenze di sfarfallio secondo IEC 610003-3	Rispetto delle prescrizioni legali	

Avvertenze e spiegazioni del produttore riguardo alla resistenza alle interferenze elettromagnetiche Il modello AU4 è previsto per l'impiego nei seguenti ambienti elettromagnetici. Il cliente, risp. l'utente dell'apparecchio AU4, deve assicurarsi che esso sia impiegato in un tale ambiente.			
Testi di immunità	IEC 60601 Test level	Grado del rispetto delle prescrizioni legali	Avvertenze sull'ambiente elettromagnetico
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contatto ± 8 kV aria	± 6 kV contatto ± 8 kV aria	Il pavimento dovrebbe essere di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se sono presenti pavimenti di materiale sintetico, l'umidità dell'aria dev'essere almeno del 30%.
Impulsi elettrici veloci d'interferenza secondo IEC 61000-4-4	± 2kV per il cavo allacciato alla corrente ± 1kV per i cavi di entrata/uscita	± 2kV per il cavo allacciato alla corrente Non applicabile.	La qualità della corrente di rete dovrebbe corrispondere a un ambiente tipicamente commerciale o clinico.
Oscillazioni di tensione secondo IEC 61000-4-5	± 1kV tra i cavi ± 2kV tra i cavi e la terra	± 1kV modo differenziale Non applicabile.	La qualità della corrente di rete dovrebbe corrispondere a un ambiente tipicamente commerciale o clinico.
Cadute di tensione, interruzioni a breve termine o oscillazioni del rifornimento di energia secondo IEC 61000-4-11	5 % UT(>95 % Dip in UT) per 1 ciclo di 0,5 40 % UT (60 % Dip in UT) per 5 cicli 40 % UT (60 % Dip in UT) per 25 cicli <5 % UT(>95 % Dip in UT) per 5 s	<5 % UT(>95 % Dip in UT) per 1 ciclo di 0,5 40 % UT (60 % Dip in UT) per 5 cicli 40 % UT (60 % Dip in UT) per 25 cicli <5 % UT(>95 % Dip in UT) per 5 s	La qualità della corrente di rete dovrebbe corrispondere a un ambiente tipicamente commerciale o clinico. Se per l'utente del modello AU4 è importante un uso continuo anche in caso di interruzione della corrente, consigliamo di impiegare il modello AU4 con un rifornimento senza interruzione di corrente o con le batterie.
Frequenza della corrente (50/60 Hz), campo magnetico secondo IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici con frequenza elettrica non dovrebbero superare l'intensità comune in ambienti tipici per stabili da ufficio o cliniche.
AVVERTENZA: Con «UT» si intende la tensione elettrica prima dell'esecuzione del test.			

Avvertenze e spiegazioni del produttore riguardo alla resistenza alle interferenze elettromagnetiche Il modello AU4 è previsto per l'impiego nei seguenti ambienti elettromagnetici. Il cliente, risp. l'utente del modello AU4, deve assicurarsi che esso sia impiegato in un tale ambiente.			
Testi di immunità	IEC 60601 Test level	Grado del rispetto delle prescrizioni legali	Avvertenze sull'ambiente elettromagnetico
Interferenze HF in conduttori elettrici IEC 61000-4-6 HF emesse IEC 61000-4-3	3 Veff 150 kHz fino a 80 MHz 3V/m 80 MHz fino a 2,5 GHz	3 Veff 3V/m	Se apparecchi di comunicazioni portatili o senza fili a HF sono impiegati nelle vicinanze dell'apparecchio AU4, la distanza raccomandata, determinata con l'equazione valida per la frequenza di comunicazione, deve essere mantenuta. Ciò vale anche per i cavi dell'apparecchio. Distanza di sicurezza raccomandata: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz fino a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz fino a 2,5 GHz Dove P è la potenza nominale massima in uscita dell'emittente in Watt (W), secondo i dati del produttore dell'emittente, e della distanza di sicurezza raccomandata in metri. L'intensità di campo delle emittenti a HF che può essere determinata con una misurazione locale elettromagnetica, a dovrebbero restare sotto il livello consentito in ogni gamma di frequenza. b Interferenze possono insorgere nelle vicinanze di apparecchi che portano il seguente simbolo: ((•))
AVVERTENZA 1: A 80 MHz e 800 MHz vale ogni volta la gamma di frequenza più elevata. AVVERTENZA 2: Queste direttive possono non essere valide in tutte le situazioni. La distribuzione elettromagnetica è influenzata da assorbimento e riflessione da parte di costruzioni, oggetti e persone.			

a: Intensità di campo di emittenti fisse, ad esempio stazioni di base per telefoni cellulari e telefoni fissi senza fili, apparecchi mobili, ricetrasmittenti amatoriali, emittenti radio AM e FM e di televisione non possono essere previste precisamente in teoria. Per valutare le condizioni ambientali elettromagnetiche in caso di emittenti HF fisse dovrebbe essere presa in considerazione una misurazione elettromagnetica locale. Se le intensità di campo misurate nel luogo in cui l'apparecchio AU4 è impiegato superano le intensità di campo consentite indicate sopra, è opportuno controllare se l'apparecchio AU4 funzioni correttamente. In caso di interferenze nella funzione, potrebbero essere necessarie ulteriori misure, ad esempio un riposizionamento degli apparecchi emittenti o dell'apparecchio AU4.
b: Nella gamma di frequenze tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo dovrebbero essere inferiori a 3V/m.

Distanza di sicurezza consigliata con gli apparecchi portatili o senza fili a HF e l'apparecchio AU4			
L'apparecchio AU4 è previsto per un ambiente elettromagnetico con interferenze HF controllate. L'utente, risp. il cliente dell'apparecchio AU4 può aiutare a evitare le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra l'apparecchio emittente HF portatile o senza fili e l'apparecchio AU4 seguendo le seguenti raccomandazioni e tenendo conto della potenza massima in uscita dell'apparecchio emittente.			
Potenza nominale massima in uscita dell'emittente in Watt	Distanza di sicurezza a dipendenza della frequenza dell'emittente in metri		
	150 kHz fino a 80 MHz / $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz fino a 800 MHz / $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz fino a 2,5 GHz / $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Nelle emittenti con una potenza nominale massima in uscita che non è indicata qui sopra, la distanza di sicurezza raccomandata in metri (m) può essere calcolata con l'equazione per la frequenza dell'emittente. Dove P è la potenza nominale in uscita massima dell'emittente in Watt (W) secondo i dati del produttore dell'emittente. AVVERTENZA 1: A 80 MHz e 800 MHz vale la distanza di sicurezza per il gamma di frequenza più elevata. AVVERTENZA 2: Queste direttive possono non essere valide in tutte le situazioni. La distribuzione elettromagnetica è influenzata da assorbimento e riflessione da parte di costruzioni, oggetti e persone.			

Aggiornato al: 09/04/2014

Distribuzione Svizzera:

Axapharm SA, Zugerstrasse 32, CH-6340 Baar

Rossmax Swiss GmbH,
Tramstrasse 16, CH-9442 Berneck, Switzerland

axapharm_IB_AU4_IT_ver1350
IN0BAU400000000XX
80231p-02I